

ning. Den berørte part kan, indtil en sådan løsning foreligger, træffe sådanne foranstaltninger, som den skønner nødvendige.

Kapitel III

Fiskeri

ARTIKEL 23

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet og i Rumænien, som er omfattet af forordning (EØF) nr. 3687/81 om den fælles markedsordning for fiskerivarer.

ARTIKEL 24

1. Fællesskabet og Rumænien indrømmer hinanden de i bilag XIV og XV omhandlede lempelser på et harmonisk og gensidigt grundlag i overensstemmelse med de deri fastlagte betingelser. Bestemmelserne i artikel 21, stk. 5, finder tilsvarende anvendelse på fiskerivarer.

2. Associeringsrådet undersøger mulighederne for at indgå en aftale om fiskerivarer mellem parterne, når de nødvendige betingelser herfor er til stede.

Kapitel IV

Fælles bestemmelser

ARTIKEL 25

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på handelen med alle varer, medmindre andet er fastsat i dette kapitel eller i protokol nr. 1, 2 og 3.

ARTIKEL 26

1. Ingen ny import- eller eksporttold eller afgifter med tilsvarende virkning må indføres, og allerede gældende told eller afgifter må ikke forhøjes i samhandelen mellem Fællesskabet og Rumænien fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

2. Ingen nye kvantitative import- eller eksportrestriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning må indføres, og bestående restriktioner eller foranstaltninger må ikke gøres mere restriktive i samhandelen mellem Fællesskabet og Rumænien fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

3. Al told på import eller eksport eller afgifter med tilsvarende virkning eller forhøjelser heraf eller nye kvantitative restriktioner eller afgifter med tilsvarende virkning eller forhøjelser heraf, som Rumænien indfører efter iværksættelsen af forhandlingerne, afskaffes senest ved aftalens ikrafttræden.

4. Uden at dette berører de indrømmede lempelser i henhold til artikel 21, må bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og 2 på ingen måde medføre nogen begrænsning af Rumæniens og Fællesskabets respektive landbrugspolitik eller foranstaltninger, der træffes i henhold til denne politik.

ARTIKEL 27

1. De to parter afholder sig fra enhver foranstaltning eller intern praksis af fiskal art, der direkte eller indirekte bevirker en forskelsbehandling mellem varer fra en af parterne og lignende varer, der har oprindelse på den anden parts område.

2. Varer, der udføres til en af de to parters område, må ikke få fordele af intern afgiftsgodtgørelse, der er højere end den afgift, de direkte eller indirekte er pålagt.

ARTIKEL 28

1. Denne aftale er ikke til hinder for oprettholdelsen eller oprettelsen af toldunioner, frihandelsområder eller grænsetrafikordninger, for så vidt disse ikke medfører ændring af den samhandelsordning, der er fastlagt ved aftalen.

2. Der finder konsultationer sted mellem parterne i Associeringsrådet om aftaler om oprettelse af sådanne toldunioner eller frihandelsområder og på anmodning om andre vigtige spørgsmål vedrørende deres respektive handelspolitik over for tredjelande. I tilfælde af at et tredjeland tiltræder Fællesskabet, skal der i særdeleshed afholdes sådanne konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Fællesskabets og Rumæniens gensidige interesser som fastlagt i denne aftale.

ARTIKEL 29

Rumænien kan træffe ekstraordinære foranstaltninger af begrænset varighed, som afviger fra bestemmelserne i artikel 11 og artikel 26, stk. 1, i form af forhøjet told.